

**PERAN AKSARA PEGON DALAM PERKEMBANGAN
ISLAM DI BATAVIA OLEH ULAMA BETAWI 1875-
1967**



Andhika Jalasena

1403620063

**Skripsi ini dibuat Untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan Dalam
Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN SEJARAH
FAKULTAS ILMU SOSIAL DAN HUKUM
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2026**

ABSTRAK

Andhika Jalasena. Peran Aksara Pegon dalam perkembangan Islam di Batavia oleh ulama Betawi 1875–1967. **Skripsi**, Jakarta: Program Studi Pendidikan Sejarah, Fakultas Ilmu Sosial dan Hukum, Universitas Negeri Jakarta, 2026.

Penelitian ini membahas peran Aksara Pegon dalam perkembangan Islam di Batavia oleh ulama Betawi pada tahun 1875–1967. Aksara Pegon merupakan hasil akulturasi budaya Arab dan lokal yang digunakan sebagai media penulisan bahasa Jawa, Sunda, dan Melayu dengan huruf Arab. Di Batavia, Aksara Pegon berkembang melalui pesantren, madrasah, majelis taklim, kitab-kitab keagamaan, surat kabar, dan dokumen keislaman yang disusun oleh ulama Betawi seperti Sayyid Utsman bin Yahya, Guru Manshur, dan Guru Marzuqi. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana peran Aksara Pegon dalam perkembangan Islam di Batavia serta kontribusi para ulama Betawi dalam penyebaran pendidikan dan pemikiran Islam melalui media tersebut. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode historis yang meliputi tahap pemilihan topik, heuristik, verifikasi, interpretasi, dan historiografi. Sumber primer penelitian berupa kitab-kitab karya ulama Betawi, surat kabar beraksara Pegon, dokumen kolonial, dan arsip keagamaan. Sementara sumber sekunder diperoleh dari buku, jurnal, dan penelitian terdahulu yang relevan dengan kajian Aksara Pegon dan sejarah Islam Betawi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa Aksara Pegon memiliki peranan penting dalam perkembangan Islam di Batavia sebagai media dakwah, pendidikan, komunikasi, dan penyebaran ilmu keislaman. Melalui kitab-kitab dan pengajian beraksara Pegon, masyarakat Betawi lebih mudah memahami ajaran Islam karena menggunakan bahasa lokal yang dekat dengan kehidupan sehari-hari. Selain itu, Aksara Pegon juga digunakan sebagai sarana komunikasi sosial dan media informasi melalui surat kabar serta dokumen keagamaan. Peran ulama Betawi seperti Sayyid Utsman bin Yahya, Guru Manshur, dan Guru Marzuqi sangat besar dalam mempertahankan tradisi intelektual Islam sekaligus membangun identitas keislaman masyarakat Betawi pada masa kolonial hingga awal masa modern.

Kata Kunci: Aksara Pegon, Islam Betawi, Ulama Betawi, Batavia, Sayyid Utsman bin Yahya.

ABSTRACT

Andhika Jalasena. The role of the Pegon script in the development of Islam in Batavia by Betawi scholars in 1875–1967. **Thesis**, Jakarta: History Education Study Program, Faculty of Social Sciences and Law, Jakarta State University, 2026.

This study examines the role of the Pegon script in the development of Islam in Batavia by Betawi scholars in 1875–1967. The Pegon script is a product of the acculturation of Arabic and local cultures used as a medium for writing Javanese, Sundanese, and Malay in Arabic script. In Batavia, the Pegon script developed through Islamic boarding schools (pesantren), madrasahs (madrasah), religious study groups (masjid taklim), religious books, newspapers, and Islamic documents compiled by Betawi scholars such as Sayyid Utsman bin Yahya, Guru Manshur, and Guru Marzuqi. This study aims to determine the role of the Pegon script in the development of Islam in Batavia and the contribution of Betawi scholars in the dissemination of Islamic education and thought through these media. The method used in this study is a historical method that includes the stages of topic selection, heuristics, verification, interpretation, and historiography. Primary sources of the research are books by Betawi scholars, newspapers in Pegon script, colonial documents, and religious archives. Meanwhile, secondary sources are obtained from books, journals, and previous research relevant to the study of the Pegon script and the history of Betawi Islam. The research results show that the Pegon script played a significant role in the development of Islam in Batavia as a medium for preaching, education, communication, and the dissemination of Islamic knowledge. Through books and religious studies in the Pegon script, the Betawi people more easily understood Islamic teachings because they used the local language, which was closely related to everyday life. Furthermore, the Pegon script was also used as a means of social communication and information media through newspapers and religious documents. The role of Betawi scholars such as Sayyid Utsman bin Yahya, Guru Manshur, and Guru Marzuqi was very important in maintaining Islamic intellectual traditions and building the Islamic identity of the Betawi people from the colonial period to the early modern era.

Keywords: Pegon script, Betawi Islam, Betawi scholars, Batavia, Sayyid Utsman bin Yahya.

LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI

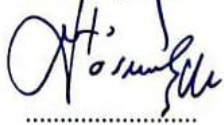
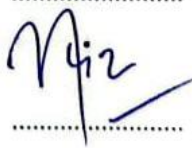
LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI

Penanggung Jawab / Dekan Fakultas Ilmu Sosial dan Hukum
Universitas Negeri Jakarta



Firdaus Wajdi, S.Th.I., M.A., Ph.D.

NIP. 198107182008011016

No.	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
1.	<u>Dr. Nur Aeni Marta, S.S., M.Hum.</u> NIP. 197109222001122001 Ketua		16/07/2026
2.	<u>Muhammad Hasmi Yanuardi, S.S., M.Hum.</u> NIP. 197601302005011001 Penguji Ahli I		23/2026 7
3.	<u>Firdaus Hadi Santosa, M.Pd</u> NIP. 199301092022031006 Penguji Ahli II		20/07/2026
4.	<u>Humaidi, M.Hum.</u> NIP. 198112192008121001 Pembimbing I		16/07/2026
5.	<u>Dr. Kurniawati, M.Si.</u> NIP. 197708202005012002 Pembimbing II		20/07/2026

Tanggal Lulus: 03 Agustus 2026

SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS

LEMBAR PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini, mahasiswa Fakultas Ilmu Sosial dan Hukum Universitas Negeri Jakarta:

Nama : Andhika Jalsena
NIM : 1403620063
Program Studi : S1 Pendidikan Sejarah

Menyatakan bahwa skripsi saya yang berjudul “Peran Aksara Pegon dalam perkembangan Islam di Batavia oleh ulama Betawi 1875–1967” adalah:

1. Skripsi ini asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar akademik (ahli madya, sarjana, magister, dan/atau doctor) baik di Universitas Negeri Jakarta maupun di Perguruan Tinggi lainnya.
2. Skripsi ini murni hasil gagasan dan rumusan penelitian saya sendiri. Tanpa bantuan dari orang lain, kecuali bimbingan dan arahan dari Dosen Pembimbing.
3. Skripsi ini tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis maupun dipublikasikan ke orang lain, kecuali secara tertulis dengan jelas dicantumkan sebagai sitasi dalam naskah dengan disebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar Pustaka.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menanggung segala sanksi akademik sesuai dengan yang berlaku di Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 22 Juli 2026



FC9E9A0X069212414
Andhika Jalsena

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS,
DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: (021) 4894221
Laman: lib.unj.ac.id.

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Andhika Jalasena
NIM : 1403620063
Fakultas/Prodi : Ilmu Sosial dan Hukum/S1 Pendidikan Sejarah
Alamat Surel : dhikabm004@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas Karya Ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-Lain (.....)

yang berjudul: **Peran Aksara Pegon Dalam Perkembangan Islam Di Batavia Oleh Ulama Betawi 1875-1967**

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, dan mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan/atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 21 Juli 2026

Andhika Jalasena

MOTTO DAN PERSEMBAHAN

**“Tidak ada yang tidak mungkin di dunia
ini kecuali menciptakan roh”**

**“I’ll make you love scribedom more than your mother!
I will place its beauties before you.
It’s the greatest of all callings.
There is nothing like it in the land!”**

(Writing: Theory and History of the Technology of Civilization - Barry Powell)

Skripsi ini penulis persembahkan kepada keluarga tercinta; Kedua orang tua dan adik penulis yang senantiasa memberikan doa, dukungan serta motivasi dan semangat dalam menjalani perjalanan ini.

PRAKATA

Puji syukur tak lupa penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, yang telah melimpahkan rahmat dan kasih sayang-Nya kepada penulis sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini yang berjudul “Peran Aksara Pegon Dalam Perkembangan Islam Di Batavia Oleh Ulama Betawi 1875-1967”. Skripsi ini disusun sebagai bagian dari syarat untuk memperoleh gelar Sarjana pada program studi S1 Pendidikan Sejarah, Fakultas Ilmu Sosial, Universitas Negeri Jakarta.

Peneliti menyadari betapa pentingnya peran berbagai pihak dalam pencapaian ini. Oleh karena itu, penulis ingin menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada semua pihak yang telah memberikan dukungan, arahan, dan bimbingan selama proses ini. Pertama, penulis menyampaikan terima kasih kepada Bapak Firdaus Wajdi, MA., Ph.D., selaku Dekan Fakultas Ilmu Sosial dan Hukum Universitas Negeri Jakarta. Selanjutnya, penulis juga mengucapkan terima kasih kepada Ibu Dr. Nur'aeni Marta, S.S, M.Hum., selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Sejarah Universitas Negeri Jakarta dan juga dosen pembimbing kedua penulis atas ilmu dan izin yang diberikan sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.

Penulis juga ingin menghaturkan rasa terima kasih kepada Bapak Dr. Humaidi, S.Pd., M.Hum., selaku dosen pembimbing pertama yang telah memberikan saran, masukan serta motivasi bagi penulis dalam menyelesaikan skripsi ini dan Ibu Dr. Kurniawati, M.Si selaku dosen pembimbing kedua, Selanjutnya penulis juga tak lupa untuk mengucapkan terima kasih kepada Ibu Dr. Nur'aeni Marta, S.S., M.Hum sebagai ketua penguji yang telah membantu memandu jalannya proses sidang skripsi dan memberikan masukan kepada penulis. Kepada Bapak Muhammad Hasmi Yanuardi, S.S., M.Hum sebagai dosen penguji ahli yang telah memberikan kritik dan saran terhadap penulis hingga skripsi ini selesai dan Bapak Firdaus Hadi Santosa, M.Pd sebagai sekretaris penguji yang telah membantu penulis dalam menentukan sistematika penulisan dan pembahasan

dalam skripsi ini, serta sebagai dosen penasehat akademik yang memberikan masukan serta dukungan kepada penulis.

Dengan sepenuh hati, penulis menyampaikan rasa terima kasih yang mendalam kepada seluruh Dosen Program Studi Pendidikan Sejarah, Fakultas Ilmu Sosial dan Hukum, Universitas Negeri Jakarta. Ucapan terima kasih ini ditujukan kepada almh. Ibu Dra. Ratu Husmiati, M.Hum., Bapak Humaidi, M.Hum., Ibu Kurniawati, S.Pd., M.Si., Bapak Drs. Abrar, M.Hum., Bapak Djunaidi, M.Hum., Bapak Muhammad Hasmi Yanuardi, SS, M.Hum., almh. Ibu Dr. Umasih, M.Hum., alm. Bapak Dr. Abdul Syukur, M.Hum., Bapak Sugeng Prakoso, SS, MT., Ibu Dr. Corry Iriani R., M.Pd., dan Bapak Drs. R. Wisnubroto, M.Pd. Terima kasih yang sebesar-besarnya atas ilmu, bimbingan, serta arahan yang telah diberikan selama penulis menempuh pendidikan di Program Studi Pendidikan Sejarah.

Penulis juga tidak lupa menyampaikan terima kasih kepada para kawan-kawan seperjuangan Mahasiswa Angkatan 2020 Program Studi Pendidikan Sejarah kelas A dan B yang telah berproses bersama selama perkuliahan. Sekali lagi terima kasih atas waktu kebersamaannya dan semoga sukses untuk kita semua. Peneliti menyadari skripsi ini masih terdapat kekurangan dalam penulisan skripsi ini. Karena itu peneliti menerima kritik dan saran yang bersifat membangun dari para pembaca demi mencapai kesempurnaan dalam penulisan ini di masa yang akan datang. Saya berharap penelitian ini dapat bermanfaat bagi para pembaca.

Jakarta, 13 Juli 2026

Andhika Jalasena

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI	iii
SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS	iv
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI	iv
MOTTO DAN PERSEMBAHAN.....	vi
PRAKATA.....	vii
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR SINGKATAN.....	x
DAFTAR ISTILAH	xi
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR GAMBAR.....	xv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Dasar Pemikiran.....	1
B. Pembatasan dan Perumusan Masalah	4
1. Pembatasan Masalah	4
2. Perumusan Masalah.....	4
C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian	4
3. Tujuan Penelitian.....	4
4. Kegunaan Penelitian	5
D. Metode dan Bahan Sumber.....	5
1. Metode.....	5
2. Bahan Sumber	7
BAB II PERKEMBANGAN AKSARA PEGON.....	8
A. Pengertian dan Sejarah Aksara	8

B. Jenis-Jenis Aksara.....	17
C. Pengertian dan Sejarah Aksara Pegon	19
BAB III PERAN AKSARA PEGON BAGI PERKEMBANGAN ISLAM	
OLEH ULAMA BETAWI 1875-1967	24
A. Masuknya Islam ke Batavia dan Terciptanya Masyarakat Betawi	24
B. Penggunaan Arab Pegon di Madrasah, Pengajian dan Majelis Taklim	32
C. Peran Aksara Pegon dalam Perkembangan Islam oleh Utsman bin Yahya	35
D. Peran Aksara Pegon dalam Perkembangan Islam oleh Guru Manshur.....	48
E. Peran Aksara Pegon dalam Perkembangan Islam oleh Guru Marzuqi	55
F. Peran Aksara Pegon dalam Media selain Kitab-Kitab.....	60
G. Peran Aksara Pegon dalam Karangan Muhammad Bakir.....	66
BAB IV KESIMPULAN.....	70
DAFTAR PUSTAKA.....	71
LAMPIRAN.....	75
RIWAYAT HIDUP	79



DAFTAR SINGKATAN

VOC	: <i>Vereenigde Oostindische Compagnie</i>
LDIAA	: Lembaga Dakwah Islam Addiniyah Attahiriyah
KMBKS	: Komite Masjid Baru Kota Sambas
NU	: Nahdlatul Ulama



DAFTAR ISTILAH



<i>Cultuurstelsel</i>	:Kebijakan-kebijakan kolonial Belanda yang diterapkan oleh Gubernur Jenderal Johannes van den Bosch pada tahun 1830.
<i>Logograms</i>	: “Tanda kata” mengacu pada segmen ucapan yang signifikan tetapi tidak memiliki nilai fonetik.
<i>Mufti</i>	: Ahli hukum Islam (ulama) yang memiliki kewenangan dan kapasitas keilmuan untuk memberikan fatwa, pendapat hukum dan mengenai masalah keagamaan.
<i>Logosyllabic</i>	: Sebuah tulisan yang terdiri dari logogram, silabogram, dan komplemen semantik (determinatif), seperti aksara paku Mesopotamia dan hieroglif Mesir.
<i>Mukaddimah</i>	: Pendahuluan, kata pengantar, atau pembukaan dari suatu tulisan, pidato, maupun dokumen resmi.
<i>Aristokrat</i>	: golongan bangsawan, ningrat, atau kelas sosial tertinggi dalam masyarakat yang seringkali memiliki

hak istimewa, gelar turun-temurun, dan kekayaan.

Paidagogos

: Budak yang bertugas menemani anak-anak pulang sekolah atau ke mana pun mereka pergi setelah sekolah.

Perang sabil

: Konsep jihad dalam Islam yang diimplementasikan sebagai perlawanan bersenjata melawan penjajah untuk mempertahankan negeri dan agama.

Grafem

: Satuan unit terkecil dalam sistem aksara (bahasa tulis) yang berfungsi membedakan makna.

Ommelanden

: Wilayah penyangga di luar tembok kota Batavia (kini Jakarta) yang menjadi pusat pertanian dan penyuplai utama kebutuhan pangan bagi VOC.

Rois

: Tokoh atau pemimpin agama di tingkat masyarakat/desa yang bertanggung jawab memimpin kegiatan keagamaan, pembinaan spiritual, dan menjaga norma Islam.



Ijtima	: Peristiwa konjungsi geosentrik, di mana posisi bujur ekliptika Bulan sama dengan bujur ekliptika Matahari jika dilihat dari pusat Bumi.
Hilal	: Bulan sabit muda pertama yang muncul setelah fase konjungsi (ijtimak/bulan baru) dan dapat dilihat di ufuk barat tepat setelah matahari terbenam.
Khazanah	: Kumpulan wawasan, ilmu, dan literatur yang diwariskan atau dikumpulkan.
Imkan al-Rukyah	: Kriteria penentuan awal bulan Hijriah dalam Islam yang menetapkan ambang batas minimal posisi bulan (hilal) agar secara astronomis dianggap mungkin terlihat.
Muhaqqiqin	: Sebutan bagi ulama atau ahli ilmu tingkat tinggi yang mendalami sebuah disiplin ilmu secara mendalam, kritis, dan berbasis pada kebenaran hakiki (tahqiq), bukan sekadar mengikuti pendapat umum atau literal.

DAFTAR TABEL

Tabel 2. 1 Abjad Aksara Pegon.....	22
Tabel 3.1 Daftar Masyarakat Batavia dan Sekitarnya melaksanakan Ibadah Haji.	39
Tabel 3. 2 Naskah Muhammad Bakir dan Tanggal Penyelesaiannya	68



DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Tulisan Pegon untuk Rajah	23
Gambar 2.2 Kitab Tetamba	23
Gambar 3.1 Kata Pengantar dalam Kitab	38
Gambar 3.2 Koran Soerat Chabar Batawie	61
Gambar 3.3 Naskah doa Utsman bin Yahya untuk Ratu Wilhelmina	62
Gambar 3.4 Iklan didalam Surat Kabar Pembrita Betawi.....	63
Gambar 3.5 Iklan didalam Surat Kabar Swara Nahdlatol Oelama.....	64
Gambar 3.6 Surat Komite Masjid Baru Kota Sambas.....	65



DAFTAR LAMPIRAN

Gambar 1 Cover Kitab Manasik Haji dan Umrah (Terjemahan Indonesia) Utsman bin Yahya.....	75
Gambar 2 Cover Kitab Al-Qawanin al-Syariyyah Utsman bin Yahya	75
Gambar 3 Cover Kitab Manhaj Al-Istiqamah FI Ad-din Bi As-Salamah Utsman bin Yahya.....	76
Gambar 4 Kitab Adabul Insan Karya Utsman bin Yahya	76
Gambar 5 Cover Kitab Sullam An-Nayyiran Guru Mansur (Terjemahan Indonesia).....	77
Gambar 6 Cover Kitab Mizanul Al-Itidal Guru Mansur	77
Gambar 7 Cover Kitab Sabiluttaqlid Guru Marzuqi.....	78
Gambar 8 Cover Kitab Fadhlu al-Rahman fi Roddi man Rodda al- Mahrum al-Habib Utsman Guru Marzuqi	78